

Volksservice

WICHTIGE TELEFONNUMMERN FÜR DAS FL

NOTRUFNUMMERN

Sanität	144
Feueralarm, Öl-, Chemieunfälle	118
Polizei	117
Rettungsflugwacht	1414
Tox-Zentrum	145

ÄRZTE IM DIENST

Notfallnummer	230 30 30
---------------	-----------

ZAHNÄRZTE IM DIENST 10-12 UHR

Samstag, 14. Mai 2016	
Dr. Alfieri Francesco, Schaan	232 88 00
Sonntag, 15. Mai 2016	
Dr. Alfieri Francesco, Schaan	232 88 00
Montag, 16. Mai 2016	
Dr. med. dent. Norman Meier, Vaduz	232 75 55

STÖRUNGSDIENSTE

Telekommunikation (Festnetz und Mobil-Netze): Telecom Liechtenstein AG	217 51 75
Radio und Fernsehen Telecom Liechtenstein AG	217 51 75
Liechtensteinische Kraftwerke während der Geschäftszeit ausserhalb der Geschäftszeit	236 01 11 233 37 33
Liechtensteinische Gasversorgung Störungs- und Pikettendienst	233 35 55
Wasserversorgung Liechtensteiner Unterland	373 25 25

APOTHEKEN

Apothek am Postplatz Schaan, Postplatz 2	233 55 55
Schlossapotheke Vaduz, Aeulestr. 60	233 25 30
TopPharm Apotheke Schaan, Landstr. 97	232 48 44

KRANKENHÄUSER

Vaduz	235 44 11
Grabs	081/772 51 11
St. Gallen Kantonsspital	071/494 11 11
St. Gallen Kinderspital	071/243 71 11
Chur Kantonsspital	081/256 61 11
Chur Kreuzspital	081/255 21 11
Chur Fontana	081/254 81 11
Walenstadt	081/736 11 11
Altstätten	071/757 44 11
LKH Feldkirch	0043/55 22/30 30

BESTATTUNGSDIENSTE

Kintra, Triesen	392 37 33
Marxer Anstalt, Barend	373 12 82

BUS/BAHNHÖFE / FLUGHÄFEN

LBA	236 63 10
Zugauskunft ganze CH	0900 300 300
Hauptsitz SBB AG	
Telefon-Zentrale	051/220 11 11
Bahnhoheitung Buchs	051/228 61 11
Bahnhoheitung Sargans	051/228 61 11
Bahnhof Feldkirch	0043/517 17
Flughafen Zürich	
Auskunft über Ankunft und Abflug	0900 300 313
Airport Altenrhein	071/858 51 65

DIENSTLEISTUNGEN / BERATUNG

AIDS-Hilfe Liechtenstein	232 05 20
Babysitterdienst	233 24 38
Hospizbewegung Liechtenstein	233 41 38
	777 20 01
Amt für soziale Dienste	236 72 72
Sucht- und Drogenberatung	236 72 72
Fachgruppe gegen sexuellen Missbrauch von Kindern und Jugendlichen	236 72 27
Frauenhaus Liechtenstein	380 02 03
Fax	380 02 04
Infra Informations- und Kontaktstelle für Frauen (Mo-Do 8.30-11.30 Uhr und Do 14.00-16.00 Uhr)	232 08 80
Kontaktstelle für Selbsthilfegruppen, www.kose.li	079/419 18 02
schwanger.li - Rasche, kostenlose und anonyme Hilfe, Mo-Fr 8-12 und 13-17 Uhr, www.schwanger.li	0848/003344
Kinder-Sorgentelefon	233 31 31
KIT - Kriseninterventionsteam über die Landespolizei 24 Std. erreichbar	236 71 11
Solina Stiftung, Feldstrasse 7, Vaduz, Psychiatrische und psychotherapeutische Begleitung für Kinder, Jugendliche und deren Eltern	232 58 80
Fax 230 17 27, info@solina.li	233 18 45
Krebshilfe Liechtenstein	390 05 15
Liechtensteiner Behindertenverband	239 65 65
Tierschutzhaus	
Pilzkontrolle Oberland Bachmann Erich	392 41 61
Haldenweg 20, Triesen	079/280 99 51
Pilzkontrolle Unterland Sabine Gahr	
Rüttegasse 48, Schaanwald	373 14 86
Pilzkontrolle nach telefonischer Voranmeldung. Das Sammeln von Pilzen ist während des ganzen Jahres nur jeweils vom 11. bis zum letzten Tag des Monats in der Zeit zwischen 8 und 20 Uhr erlaubt.	
Informations- und Beratungsstelle Alter (IBA) Servicestelle des Liecht. Seniorenbundes, Fragen der Altersprävention, Leben und Wohnen im Alter, sinnvolle Freizeitgestaltung, Seniorenferien, persönliche Fragen zur Lebensgestaltung im Alter etc. Standort: Vaduz, Austrasse 13, Öffnungszeiten: Werktags von 8-12 und von 14-17 Uhr	
Senioren für Senioren: «Hilfe in Haus und Garten» und «Fahrdienst für Patienten und Senioren» 9490 Vaduz, Austrasse 13, Telefon 230 48 02	



Squash Steldichein der Nachwuchs-Asse

VADUZ Auf den Courts im Squash House Vaduz sind heute und morgen Nachwuchstalente aus sechs europäischen Nationen bei der Arbeit zu bestaunen. Neben den Junioren des gastgebenden Squash Rackets Club schielen auch Jungspunde aus Norwegen, Luxemburg, Deutschland, Österreich und der Schweiz auf den Titel am Junior Open, das heuer bereits zum fünften Mal zur Austragung gelangt. Dass die Veranstalter ein so internationales und stark besetztes Teilnehmerfeld präsentieren können, ist keine Selbstverständlichkeit. Änderungen im nationalen und internationalen Turnierkalender hatten eine Durchführung am ursprünglich auserkorenen Datum verunmöglicht und stattdessen eine Verschiebung auf das Pingstwochenende notwendig gemacht. Glücklicherweise erwiesen sich die Nachwuchscracks in ihrer Terminplanung als relativ flexibel. Die ersten Bälle fliegen heute um 11 Uhr gegen die Wand. Die Finalsiege sind für den morgigen Nachmittag anberaumt. (Text: bo; Foto: Michael Zanghellini)

Schwingen

Kilian Wenger muss in Hindelbank passen

HINDELBANK Das erstklassige Duell zwischen den Schwingerkönigen Matthias Sempach und Kilian Wenger am Oberaargauischen Fest vom Samstag in Hindelbank findet nicht statt. Wenger leidet an Rückenbeschwerden.

Sempach kann wieder eingreifen

Während Matthias Sempach nach fast einjähriger Verletzungspause wieder in die Kranzfestwettkämpfe eingreifen kann, hat das Verletzungspech nun bei Kilian Wenger zugeschlagen. Der Diemtigter, Schwingerkönig von 2010 in Frauen-

feld, verspürt seit Auffahrt, seit seinem überzeugenden Festsieg am Baselstädtischen, Rückenschmerzen. Diese verunmöglichen ihm zurzeit, seine explosive Schwingweise zur Geltung zu bringen. Der 26-jährige Berner Oberländer verzichtet auf den Start am oberaargauischen Gauverbandsfest in Hindelbank bei Burgdorf. Er ist jedoch gewillt, anstelle des Oberaargauischen später ein anderes Fest zu bestreiten, um die geplante Vorbereitung auf das Eidgenössische Schwingfest von Ende August in Estavayer-le-Lac nicht zu beeinträchtigen. (sda)

Basketball

Oklahoma City in den Halbfinals

OKLAHOMA CITY Die Oklahoma City Thunder haben sich in den Playoffs der NBA gegen die San Antonio Spurs durchgesetzt und als drittes Team die Halbfinals erreicht. Oklahoma entschied das sechste Spiel mit 113:99 für sich und gewann die Serie mit 4:2. In den Halbfinals trifft Oklahoma, das ehemalige Team des Schweizer Thabo Sefolosa, auf die Golden State Warriors, das beste Team der Qualifikation. Im anderen Halbfinal spielen die Cleveland Cavaliers entweder gegen die Toronto Raptors oder gegen Miami Heat. (sda)

Boxen

Browne für sechs Monate gesperrt

SYDNEY Dem australischen Boxer Lucas Browne ist wegen eines positiven Dopingtests der WM-Titel im Schwergewicht vom Verband WBA aberkannt worden. Browne wurde zudem für sechs Monate gesperrt. Nach dem gewonnenen WM-Kampf am 5. März gegen den mit deutscher Lizenz kämpfenden Usbeken Ruslan Tschagajew war Browne positiv auf Clenbuterol getestet worden. Nun konnte auch die B-Probe den ersten australischen Schwergewichts-Champion, der jegliche Schuld von sich weist, nicht entlasten. Tschagajew ist damit wieder Weltmeister. (sda)

FAMILIENHILFE / ROTES KREUZ

Rotes Kreuz Sekretariat Vaduz	Tel. 232 22 94	Familienhilfe Liechtenstein Tel. 236 00 66
Mütter- und Väterberatung im Unterland: Tel. 233 37 20 oder Handy 787 37 20		• Betreuung
Mütter- und Väterberatung Balzers, Triesen, Triesenberg: Tel. 233 37 21 oder Handy 787 37 21		• Pflege
Mütter- und Väterberatung Schaan, Vaduz: Handy 787 37 22		• Mahlzeitendienst
Jeweils Mo.-Do. von 8 Uhr - 17.30 Uhr		Familienhilfe Balzers Tel. 384 21 18
Kinderheim Gamander	Tel. 232 25 03	• Betreuung
		• Pflege
		• Mahlzeitendienst

ANZEIGE

www.kleininserate.li

GOTTESDIENSTE IN LIECHTENSTEIN

Sonntag, 15. Mai 2016	Montag, 16. Mai 2016	Triesenberg Pfarrkirche: 9.30 Uhr, 19.15 Uhr Malbun: 17.30 Uhr Vorabend; Steg: 9 Uhr Masescha: 10.30 Uhr
Balzers 18.30 Uhr Vorabend; 7.30 Uhr, 10 Uhr Kapelle Haus Gutenberg: 8.30 Uhr	Balzers 10 Uhr Kapelle Haus Gutenberg: 8.30 Uhr	Vaduz Kathedrale: 9.30 Uhr; St. Josef, Ebenholz 11 Uhr
Bendern-Gamprin 18 Uhr Vorabend; 9 Uhr	Bendern-Gamprin 9 Uhr	IBF International Bible Fellowship Gottesdienst auf Englisch: Sonntags, 17 Uhr in Buchs, gegenüber Migros Gottesdienst auf Spanisch: jeden 2. und 4. Samstag, 19.30 Uhr in Buchs, gegenüber Migros
Eschen 18 Uhr Vorabend; 10 Uhr Firmung 19 Uhr Rofenberg (lat.)	Eschen 10 Uhr	Evangelische Kirche Sonntag, den 15. Mai, 10 Uhr, Pfingstgottesdienst mit Abendmahl. Pfarrer Johannes Jung.
Mauren 19 Uhr Vorabend; 10 Uhr	Mauren 10 Uhr	Evangelisch-Lutherische Kirche Sonntag, den 15. Mai, 10 Uhr, Pfingstsonntagsgottesdienst mit Pfarrer Sobko.
Nendeln 19 Uhr Vorabend; 9 Uhr	Nendeln 9 Uhr	Freie Evangelische Gemeinde Sonntag, den 15. Mai, 10 Uhr Pfingst-Familiengottesdienst (Im Rösle 2, Schaan), gleichzeitig Kinderhüte-Dienst, Predigt: Stefan Lanz, «Der Sturm-Turm».
Planken 18 Uhr Vorabend	Schaan Kathedrale: 18 Uhr Vorabend; 8, 10 Uhr; St. Josef, Ebenholz 11 Uhr	
Ruggell 19 Uhr Vorabend; 10 Uhr	Gottesdienst auf Italienisch 11 Uhr in der St. Peterskirche in Schaan	
Schaan Pfarrkirche 9.30, 19 Uhr Kloster: 11 Uhr	Gottesdienst auf Spanisch 18.30 Uhr in der St. Peterskirche in Schaan	

ANZEIGE

APOTHEKE AM POSTPLATZ

Postplatz 2 | Postfach 43
FL - 9494 Schaan
Tel +423 233 55 55
Fax +423 233 55 56

info@apotheke-am-postplatz.li
www.apotheke-am-postplatz.li

Risch reinigt Rohre AG

079 438 01 03

Isch Not am Ma, am Risch lüt a!

0800 077 077